

# Housing for Older People NEWSLETTER



کرک کیسر، ہینور (سکات لینڈ) اور بیلڈ  
ہاؤسنگ ایسوی ایشز "چارڑا انسٹی ٹیوٹ  
آف ہاؤسنگ ان سکات لینڈ" سے  
"گلد پریکٹس ایوارڈ" (بہتر طرز عمل کا انعام)

ہو گئیں، جو سکائش ایگزیکٹو کی طرف سے  
پیش کیا جاتا ہے۔ یہ ایوارڈ ایسوی ایشز  
کی جانب سے مساوی موقع

کو فروغ دینے کے لیے اٹھائے جانے والے ثابت اقدام کی عکاسی کرتا ہے اور یہ مساوات کے قانون کے عین مطابق ہے۔  
کرک کیسر، ہینور اور بیلڈ کی بہتر طرز عمل کے بارے میں فرض شناسی کوخت مقابلے میں انعام کا مستحق پایا گیا ہے۔

یہ ایوارڈ، 13 مارچ 2001 کوڈنڈی میں "چارڑا انسٹی ٹیوٹ آف ہاؤسنگ ان سکات لینڈ" کی سالانہ کافرنسل کے موقع پر  
نیکی منرو (Nicky Munro) نے دیا جو سکائش ایگزیکٹو کے ڈولپمنٹ ڈیپارٹمنٹ کی سربراہ ہیں۔

اس تصویر میں مساوی موقع کی ہاؤسنگ آفیسر، روہینی شرما (Rohini Sharma) کو ایسوی ایشز کی طرف سے یہ  
ایوارڈ صول کر رہی ہیں۔

شمارہ نمبر 4

جولائی 2002

اندرونی صفحات میں.....

آلن فرگوسن (Alan Ferguson)

ڈائریکٹری آئی ایچ کی طرف سے

ایک پیغام

ٹریننگ کے بارے میں معلومات

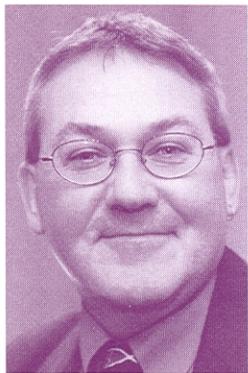
ویڈیو کے بارے میں مضمون

اور بہت کچھ.....



# Housing for Older People

## NEWSLETTER



آلن فرگوسن، ڈائریکٹر آئی ایشن  
Alan Ferguson, CIH Director

### کی طرف سے ایک پیغام

ساوی موقع کو فروغ دینا

ہاؤسنگ ایسوی ایشن نے ساوی موقع کی یقین دہانی کے لیے کئی سالوں سے بہت کام کیا ہے۔ یہ صرف مساوات کے سلسلے میں ”سکاٹ ہومز پرفارمنس سینڈرڈ“ کے قانون کی پابندی کے لیے ہی نہیں ہے۔ اس کی بنیاد پر ایک یقین پر ہے کہ اور بار کی کامیابی کے لیے ساوی موقع کی فراہمی مرکزی حیثیت رکھتی ہے۔ ظاہرہ طور پر چھلکی سالوں سے بہت ترقی ہوئی ہے لیکن ابھی بہت کچھ کیا جانا باقی ہے۔

ساوی موقع کے موضوع کو ہاؤسنگ (سکاٹ لینڈ) کے قانون 2001 میں بڑی اہمیت دی گئی ہے جس سے مقامی اداروں کے ساتھ ساتھ ہاؤسنگ ایسوی ایشن پر بھی ساوی موقع کو فروغ دینے کی ذمہ داری عائد ہو گئی ہے۔ اور ہاں یہ قانون کے مختلف پہلوؤں میں پہلے ہی آتا ہے جس میں اداروں کے لیے پوشول مندرجہ ذیل موضوعات، ساوی موقع کے قانونی تقاضوں کی وضاحت کی گئی ہے:

□ ساوی (برابر) تنخواہ کا قانون مجریہ 1970

□ ریس ریلیشن کا قانون مجریہ 1976

□ جنسی امتیاز کا قانون مجریہ 1975

□ معذوری کی بنابر امتیاز کا قانون مجریہ 1995

□ ریس ریلیشن (ترمیمی قانون) مجریہ 2000

یہ سب کچھ ہاؤسنگ آرگانائزیشنوں، جس میں ہاؤسنگ ایسوی ایشن بھی شامل ہیں، کو زیر جانح پڑتاں کر دیتا ہے اور نسلی امتیاز، سلسلی طور پر ہر اسال کیے جانے اور نسلی پرستی کے خاتمے کے لیے انہیں آگے لاکھڑا دیتا ہے۔ ہاؤسنگ ایسوی ایشن کو اپنے ہر کام پر فظر کھنہ کی ضرورت ہے، اپنی تمام پالیسیوں کے بارے میں یقین کر لینے کی ضرورت ہے کہ وہ ساوی موقع کو فروغ دیتی ہوں اور اس کے قانون کی پابندی کرنی ہوں اور یہ یقین کر لینا ضروری ہے کہ وہ ہر پہلو میں مساوات برقرار رکھیں نہ کاءے کبھی بکھار کے جانے والا کام یا ایک خانہ (بکس) بھیں جس میں صرف نشان لگانا ہو۔

ہاؤسنگ (رہائش) کے سلسلے میں ساوی موقع کو فروغ دینے میں حوصلہ افزائی کرنے کے لیے، ”چارڑا انسٹی ٹیوٹ آف ہاؤسنگ ان سکاٹ لینڈ“ نے ایک نیاء ایوارڈ۔ ساوی موقع کا گزار پریکش ایوارڈ۔ شروع کیا ایوارڈ جسے سکاٹ ایگزیکٹو کا تعاون حاصل ہے اس سال پہلی مرتبہ مارچ میں پیش کیا گیا اور اسے کرک کیسٹر، ہینور (سکاٹ لینڈ)، اور بیلڈ ہاؤسنگ ایسوی ایشن نے جیتا۔

اگلے چند میہینوں میں معلومات کے سلسلے میں ہوشیار ہیے جب آپ سے اس ایوارڈ کو سراہنے کے لیے کہا جائے گا

آلن فرگوسن

ڈائریکٹر

چارڑا انسٹی ٹیوٹ آف ہاؤسنگ ان سکاٹ لینڈ

### معلومات حاصل کرنے کے لیے دن

ملن (سینیر ولیفیر کنسل) نے ایشین عمر سیدہ افراد کے حقوق کے بارے میں معلومات کے دن کا انعقاد کیا۔

خدمات فراہم کرنے والے بہت سے ادارے جن میں، سٹی آف ایڈنبرہ کنسل، ہاؤسنگ ڈیپارٹمنٹ، سوشن ورک ڈیپارٹمنٹ اور ڈیپارٹمنٹ آف سوشن سیکورٹی کے ممبران کمیونٹی کے بوڑھے افراد کے لیے دستیاب خدمات کے بارے میں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود تھے۔

کونسلر انس مارشل، اس موقع پر خطاب کنندگان میں سے ایک تھے جس میں بہت اچھی حاضری تھی اس تقریب کے لیے ایسوی ایشن نے تعاون کیا تھا۔

# Newsletter for Older People

## NEWSPLETTER

### ٹریننگ اور ملازمت کے موقع تک رسائی

ایسوی ایشنس تمام کمیونٹیوں کی ملازمت کے موقع تک رسائی حاصل کرنے میں حوصلہ افزائی جاری رکھے ہوئے ہیں اور ملازمت کی اسامیوں کی لست تمام کمیونٹی آر گناہزیشنوں اور دیپسی رکھنے والے دیگر گروپوں کو باقاعدگی سے ارسال کرتی رہتی ہیں۔  
ایسوی ایشنس مندرجہ ذیل ایجنسیوں کے ساتھ مل جمل کر کام کرتی ہے جن کا عزم ہے کہ سیاہ فام اور اقلیتی طبقہ کے افراد تنظیموں کے ساتھ ٹریننگ حاصل کریں تاکہ ملازمت حاصل کر سکیں۔

- لندن نیٹ پرو جیکٹ
- سفل نیٹ پرو جیکٹ
- دومن آن ٹوورک

ان تنظیموں سے بہت سے افراد نے کام کا تجربہ حاصل کرنے کا فائدہ اٹھایا ہے اور جو مہارت انہوں نے حاصل کی ہے اس کی بدولت انہیں ملازمت کے حصول میں حوصلہ افزائی ملی ہے۔ ان میں سے بعض افراد انہی تنظیموں میں، اور بعض افراد دیگر تنظیموں میں ملازمت حاصل کرنے میں کامیاب ہوئے ہیں۔

میں آپ کا مدد کرنے کی ذمہ داری نبھانے پر شکریہ ادا کرنا چاہوں گی جس کے تحت آپ نے اقلیتی طبقہ کی تین خواتین ملازمت فراہم کی۔ ہم ہاؤسنگ ایسوی ایشنس کے تماں عملیہ کا ان خواتین کی مدد اور رہنمائی کرنے پر شکریہ ادا کرنا چاہیں گے اقلیتی طبقہ کے افراد کے لیے ملازمت کے مزید موقع پیدا کرنے میں آپ سب کا احساسِ ذمہ داری بہت ہی اہم ہے۔

Savita Handa

سویتا ہانڈا

Women onto work

دومن آن ٹوورک



### نسل کے متعلق واقفیت کی ٹریننگ

ایسوی ایشنس نے یہ حقیقت تسلیم کرتے ہوئے، کہ ایک ایسا معاشرہ تشکیل دینے کے

لیے جس میں انتظامیہ کمیٹیاں اور عملہ نسلی مساوات کو سمجھے، ٹریننگ فراہم کرنا بہت

ضروری ہے، نسلی آگاہی کا ٹریننگ پروگرام شروع کیا ہے۔

یہ ٹریننگ پروگرام تعصباً اور بدسلوکی سے نپٹنے کے بارے میں وضاحت کرتا ہے اور کمیونٹیوں کے مختلف مذاہب اور قوانین کے بارے میں معلومات فراہم کرتا ہے۔

## عمر سیدہ افراد کے لیے ہاؤسنگ کے متعلق ویڈیو

ایسوی ایشز، جو عمر سیدہ افراد کے لیے رہائش کے سلسلے میں معلومات کی فراہمی کو اولین ترجیح دیتی ہیں، نے کمیونٹی کی مختلف زبانوں میں ایک ویڈیو تیار کرنے کا فیصلہ کیا ہے۔

اس ویڈیو کا مقصد ایسوی ایشز کی مدد سے شیلرڈ اور کیسر ہاؤسنگ کے فوائد کے بارے میں وضاحت کرنا ہے۔

یہ پروجیکٹ ایسوی ایشز کی طرف سے مساوی موقع کو فروغ دینے کے لیے کی جانے والی کوششوں کے سلسلہ میں اٹھائے جانے والے اقدام میں سے ایک ہے اور مساوات کے نئے قانون کے مطابق ہے۔

ہم اس پروجیکٹ کی نشونما کے بارے میں تازہ ترین صورتحال سے آپ کو مطلع رہیں گے۔

ترجمہ کرنے میں مدد گار ہونے  
کا "لوگو"

(ایرانشان جو کسی خاص چیز کو ظاہر کرتا ہے)

سکاٹش ایگزیکٹو اور کمیونٹیز سکاٹ لینڈ نے "لوگو" (logo) کے سلسلے میں کیے جانے والے ابتدائی کام اور مزید بہتری پیدا کرنے کے لیے آنے والے درج کے لیے رقم فراہم کی ہے جب یہ کام کامل ہو جائے گا تو اس سے فراہم کرنے والے اس قابل ہوں گے کہ اس پروجیکٹ کو آگے بڑھانے کے لیے رقم کی فراہمی کے بارے میں فیصلہ کر سکیں۔

اس بارے میں چوکنار ہے۔۔۔ اس میں پیش رفت کے بارے میں ہم آپ کو مطلع کرتے رہیں گے۔

مبینے کے ہر دوسرے منگل وار، بارہ (12) بجے سے دو (2) بجے شام تک  
بمقام: ملن Milan

ٹیلیفون نمبر: 0131 555 5330 / 0131 555 6500

مبینے کے ہر پہلے منگل وار، گیارہ (11) بجے سے ایک (1) بجے بعد از دو پہر تک

بمقام: میل ملک پسینٹر Mel-Milaap Centre

ٹیلیفون نمبر: 0141 564 1038

مبینے کے ہر دوسرے بدھ وار، گیارہ (11) بجے سے ایک (1) بجے بعد از دو پہر تک

بمقام: میک MECC

ٹیلیفون نمبر: 0141 585 8012

### EDINBURGH

Kirk Care Housing Association Limited,  
3 Forbes Street Edinburgh EH3 6BJ  
Tel: 0131 225 7246

Hanover (Scotland) Housing Association  
Limited, 36 Albany Street,  
Edinburgh EH1 3QH  
Tel: 0131 557 0598

Bield Housing Association Limited,  
22 Windsor Street, Edinburgh EH7 5JR  
Tel: 0131 273 4000

### GLASGOW

Kirk Care Housing Association Limited,  
25 Park Circus, Glasgow G3 6AP  
Tel: 0141 341 3200

Hanover (Scotland) Housing  
Association Limited, 5 Newton Place,  
Glasgow G3 7PR  
Tel: 0141 353 1353

Bield Housing Association Limited,  
12 Somerset Place, Glasgow G3 7JT  
Tel: 0141 270 7200

### ماہوار سر جریز

(ملاح و مشورہ حاصل کرنے کے لیے منعقد ہونے والی ماہانہ میٹنگ)

عمر سیدہ افراد کے لیے رہائش اور ایسوی ایشز میں ملازمت کے موقع کے بارے میں رہنمائی اور معلومات ہماری ماہانہ سر جریز میں دستیاب ہوتی رہیں گی۔

اگر آپ لوگوں کو کسی سرگرمی یا اپنے پروجیکٹ کے بارے میں بتانا چاہتے ہیں، اور آپ چاہیں کہ اس نیوز لیٹریری میں اس کے بارے میں اشتہار دیا جائے تو براہ مہربانی ہمیں خط لکھیے یا ٹیلیفون کریں۔

Rohini Sharma  
Housing Equal Opportunities Officer  
Kirk Care Housing Association Ltd  
9 Albyn Place  
Edinburgh, EH2 4NG  
Tel: 0131 225 7246  
Email: rsharma@kirkcare.co.uk